Министерство просвещения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Ульяновский государственный педагогический университет
имени И.Н. Ульянова»
(ФГБОУ ВО «УлГПУ им. И.Н. Ульянова»)

Факультет иностранных языков
Кафедра английского языка

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебно-
методической работе
_____ С.Н. Титов
«25» июня 2021 г.

ОСНОВЫ ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Программа учебной дисциплины Предметно-методического модуля

основной профессиональной образовательной программы высшего образования
– программы бакалавриата по направлению подготовки
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки),

направленность (профиль) образовательной программы
«Иностранный (французский) язык. Иностранный (английский) язык»

(очная форма обучения)

Составитель: Жучкова И.И.,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры английского языка

Рассмотрено и одобрено на заседании ученого совета факультета иностранных языков, протокол от « 23 » июня 2021 г. № 8

Ульяновск, 2021

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 01D77C644FC1E54000000006381D0002
Владелец: Титов Сергей Николаевич
Действителен: с 19.07.2021 до 19.07.2022

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Основы прикладной лингвистики» относится к дисциплинам обязательной части Блока 1. Дисциплины (модули) Предметно-методического модуля учебного плана основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль) образовательной программы: Иностранный (французский) язык. Иностранный (английский) язык, очной формы обучения., очной формы обучения.

Дисциплина опирается на результаты обучения, сформированные в рамках ряда дисциплин учебного плана, изученных обучающимися в 1-8 семестрах: Введение в языкознание, Теоретическая фонетика (первый иностранный язык), Теоретическая грамматика (первый иностранный язык), Практикум по фразеологии (первый иностранный язык), Лексикология (первый иностранный язык), Стилистика (первый иностранный язык), при написании Курсовых работ № 1, 2, 3.

Результаты изучения дисциплины являются основой для изучения дисциплин Сравнительная типология, Теория и практика перевода, а также и прохождения практик: Производственная (научно-исследовательская работа) Преддипломная практика и Выполнение и защита выпускной квалификационной работы.

1. Перечень планируемых результатов обучения (образовательных результатов) по дисциплине

Целью освоения дисциплины «Основы прикладной лингвистики» является ознакомить студентов со структурой дисциплины прикладная лингвистика на современном этапе ее развития; сформировать у студентов представление о прикладных аспектах лингвистики как динамично развивающейся междисциплинарной науке, выработать у студентов умения и навыки корпусного анализа и тезаурусного моделирования лингвистических объектов.

В результате освоения программы бакалавриата обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине «Основы прикладной лингвистики» (в таблице представлено соотнесение образовательных результатов обучения по дисциплине с индикаторами достижения компетенций):

Компетенция и индикаторы ее достижения в дисциплине	Образовательные результаты дисциплины (этапы формирования дисциплины)		
	знает	умеет	владеет
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач. **УК-1.1** демонстрирует знание особенностей системного и критического мышления и	**ОР-1** особенности системного и критического мышления и демонстрирует	**ОР-2** анализировать ранее сложившиеся в науке способы оценки информации	

готовность к нему	готовность к нему		
ПК-11 Способен использовать теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в предметной области (в соответствии с профилем и уровнем обучения) и в области образования **ПК-11.1** применяет понятийно-терминологический и операционный аппарат научного исследования для решения профессиональных задач	**ОР-3** понятийный аппарат дисциплины, профессиональную терминологию	**ОР-4** применять естественнонаучные знания, строить простейшие тезаурусные модели, интерпретировать результаты работы с моделью и работать с корпусами текстов	
ПК-12 Способен выделять структурные элементы, входящие в систему познания предметной области (в соответствии с профилем и уровнем обучения), анализировать их в единстве содержания, формы и выполняемых функций **ПК 12.1** определяет специфику изучаемого языка в его системе и его функции	**ОР-5** основные теоретические аспекты изучаемых разделов дисциплины	**ОР-6** извлекать смысл из сказанного и прочитанного на иностранном языке	

2. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Номер семестра	Учебные занятия						Форма промежуточной аттестации
	Всего		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные занятия, час	Самостоят. Работа, час	
	Трудоемк.						
	Зач. Ед.	Часы					
10	2	72	-	-	32	40	зачёт
Итого:	2	72	-	-	32	40	

3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

3.1.Указание тем (разделов) и отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Наименование раздела и тем	Количество часов по формам организации обучения			
	Лекционные занятия	Практические занятия	Лабораторные занятия	Самостоятель-ная работа
10 семестр				
Тема 1. Прикладная лингвистика как самостоятельная научная дисциплина	-	-	2	4
Тема 2. Лингвистическая теория перевода как один из аспектов прикладной лингвистики	-	-	4	4
Тема 3. Перевод: определение и основные типы	-	-	4	4
Тема 4. Корпусные исследования в современной лингвистике	-	-	4	4
Тема 5. Типология корпусов.	-	-	2	4
Тема 6. Лингвистические исследования на базе корпусов	-	-	4	4
Тема 7. Метод тезаурусного моделирования в лингвистике	-	-	4	4
Тема 8. Термин. Основные подходы к определению данного понятия.	-	-	2	4
Тема 9. Терминосистема и терминополе в информационно-семиотической теории	-	-	2	4
Тема 10. Виды семантических отношений в современных тезаурусах	-	-	4	4

Итого:	**-**	**-**	**32**	**40**

3.2.Краткое описание содержания тем (разделов) дисциплины

Краткое содержание курса (10 семестр)

Тема 1. Прикладная лингвистика как самостоятельная научная дисциплина

Возникновение прикладной лингвистики. Научные дисциплины – источники прикладной лингвистики. Прикладная лингвистика и ее основные направления. Объект и предмет данной дисциплины. Методы когнитивной науки в прикладной лингвистике.

Тема 2. Лингвистическая теория перевода как один из аспектов прикладной лингвистики

Возникновение Лингвистической теории перевода и ее связь с другими лингвистическими дисциплинами. Объект и предмет данной дисциплины. Виды перевода.

Тема 3. Перевод: определение и основные типы

Переводные эквивалентности. Формальное соответствие. Фонологический, графологический, грамматический и лексический перевод. Транслитерация. Пределы переводимости.

Тема 4. Корпусные исследования в современной лингвистике

История корпусной лингвистики. Понятие лингвистического корпуса. Корпусный (эмпирический) подход в сравнении с хомскианской лингвистикой. Задачи и основные направления корпусной лингвистики. Корпусная лингвистика и компьютерная лингвистика. Предмет исследования.

Тема 5. Типология корпусов

Создание корпусов. Развитие лингвистических корпусов в мире. Первое и второе поколение корпусов. Разметка. Виды разметок. Типы корпусов: устные и письменные, одноязычные и многоязычные, аннотированные и неаннотированные. Британский национальный корпус и Национальный корпус русского языка.

Тема 6. Лингвистические исследования на базе корпусов

Лингвистические исследования на базе корпуса: изучение лексики и грамматики.
Лингвистические исследования на базе корпусов. Исследование нормы/узуса
Лингвистические исследования на базе корпусов. Возможности преподавания иностранного языка на основе корпусной лингвистики
Лингвистические исследования на базе корпусов: социолингвистические исследования.
Лингвистические исследования на базе корпусов. Практические сферы применения: установление плагиата и скрытого цитирования, решение задач лингвистической экспертизы.

Тема 7. Метод тезаурусного моделирования в лингвистике

Понятие «тезаурус» в лингвистике. Тезаурус и идеографические словари. История возникновения первых тезаурусов. Особый способ организации материала в идеографических словарях. Преимущества тезаурусов перед словарями с алфавитным указателем и толковыми словарями с дефинициями.

Тема 8. Термин. Основные подходы к определению данного понятия

Понятие «термин» в лингвистике. Терминологический знак в информационно-семиотической теории

Тема 9. Терминосистема и терминополе в информационно-семиотической теории

Информационно-семиотическая природа лингвистического знака и его структурные компоненты. Информационно-семиотическая природа термина, терминологическое поле и терминологическая система

Тема 10. Виды семантических отношений в современных тезаурусах

Гиперо-гипонимические отношения. Меронимия. Антонимия. Синонимия. Омонимия. Вариантность. Отношение корреляции. Ассоциативные отношения.

4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Самостоятельная работа студентов является особой формой организации учебного процесса, представляющая собой планируемую, познавательно, организационно и методически направляемую деятельность студентов, ориентированную на достижение конкретного результата, осуществляемую без прямой помощи преподавателя. Самостоятельная работа студентов является составной частью учебной работы и имеет целью закрепление и углубление полученных знаний и навыков, поиск и приобретение новых знаний, а также выполнение учебных заданий, подготовку к предстоящим занятиям и экзамену. Она предусматривает, как правило, разработку рефератов, написание докладов, выполнение творческих, индивидуальных заданий в соответствии с учебной программой (тематическим планом изучения дисциплины). Тема для такого выступления может быть предложена преподавателем или избрана самим студентом, но материал выступления не должен дублировать лекционный материал. Реферативный материал служит дополнительной информацией для работы на практических занятиях. Основная цель данного вида работы состоит в обучении студентов методам самостоятельной работы с учебным материалом. Для полноты усвоения тем, вынесенных в практические занятия, требуется работа с первоисточниками. Курс предусматривает самостоятельную работу студентов со специальной литературой. Следует отметить, что самостоятельная работа студентов результативна лишь тогда, когда она выполняется систематически, планомерно и целенаправленно.

Задания для самостоятельной работы предусматривают использование необходимых терминов и понятий по проблематике курса. Они нацеливают на практическую работу по применению изучаемого материала, поиск библиографического материала и электронных источников информации, иллюстративных материалов. Задания по самостоятельной работе даются по темам, которые требуют дополнительной проработки.

Общий объем самостоятельной работы студентов по дисциплине включает аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу студентов в течение семестра.

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется в форме выполнения тестовых заданий, кейс-задач, письменных проверочных работ по дисциплине. Аудиторная самостоятельная работа обеспечена базой тестовых материалов, кейс-задач по разделам дисциплины.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в формах:
- подготовки к устным докладам (мини-выступлениям);
- разработки проектов исследования в области прикладной лингвистики.

Темы рефератов (10 семестр)

1. Основные особенности и тенденции развития современного метаязыка лингвистики.
2. Язык как статическая система знаний и как процесс обработки и порождения знаний.
3. Способы верификаций компьютерных моделей языка.
4. Ассоциативные отношения в тезаурусе.
5. Первое и второе поколение корпусов.
6. Разметка. Виды разметок.
7. Методы извлечения информации из корпуса.
8. Лингвистические исследования на базе корпуса: изучение лексики и грамматики.
9. Лингвистические исследования на базе корпусов. Исследование нормы/узуса
10. Лингвистические исследования на базе корпусов. Возможности преподавания иностранного языка на основе корпусной лингвистики
11. Лингвистические исследования на базе корпусов: социолингвистические исследования.
12. Лингвистические исследования на базе корпусов. Практические сферы применения: установление плагиата и скрытого цитирования, решение задач лингвистической экспертизы.
13. Условия переводной эквивалентности.
14. Разновидности языка при переводе.
15. Смещения, возникающие при переводе.

Индивидуальные задания/проекты
(10 семестр)

1. Сделайте перевод отрывков текста изучаемого языка.
2. Проследите частотность использования грамматических/лексических единиц изучаемого языка.
3. Выявите семантические отношения между терминологическими единицами изучаемого языка, относящимися к определенной предметной области.
4. Сконструируйте тезаурусную модель определенной области дискурса.

Для самостоятельной подготовки к занятиям по дисциплине рекомендуется использовать учебно-методические материалы:

1. Гмызина ГН. Использование современных информационных и коммуникационных технологий в учебном процессе: Методические рекомендации. Ульяновск: УлГПУ, 2012.- 23 с.
2. Лобина Ю.А. Основы лингвистики: учебно-методические рекомендации для студентов направлений подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование», квалификация (степень) выпускника: бакалавр, 44.03.01 «Педагогическое образование», квалификация (степень) выпускника: бакалавр, 45.05.01 «Перевод и переводоведение», квалификация (степень) выпускника: специалист. – Ульяновск, ФГБОУ ВО «УлГПУ им. И.Н. Ульянова», 2017. – 24 с.
3. Лобина Ю.А. Аспекты межкультурных исследований: коммуникативистика, лингвистика, лингводидактики. Учебно-методические рекомендации для студентов направления подготовки 44.04.01 Педагогическое образование. Квалификация (степень) выпускника: магистр. – Ульяновск, ФГБОУ ВО «УлГПУ им. И.Н. Ульянова», 2017. – 16 с.

5. Примерные оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Организация и проведение аттестации студента

ФГОС ВО в соответствии с принципами Болонского процесса ориентированы преимущественно не на сообщение обучающемуся комплекса теоретических знаний, но на выработку у бакалавра компетенций – динамического набора знаний, умений, навыков и личностных качеств, которые позволят выпускнику стать конкурентоспособным на рынке труда и успешно профессионально реализовываться.

В процессе оценки бакалавров необходимо используются как традиционные, так и инновационные типы, виды и формы контроля. При этом постепенно традиционные средства совершенствуются в русле компетентностного подхода, а инновационные средства адаптированы для повсеместного применения в российской вузовской практике.

Цель проведения аттестации – проверка освоения образовательной программы дисциплины-практикума через сформированность образовательных результатов.

Промежуточная аттестация осуществляется в конце семестра и завершает изучение дисциплины; помогает оценить крупные совокупности знаний и умений, формирование определенных компетенций.

Оценочными средствами текущего оценивания являются: доклад, тесты по теоретическим вопросам дисциплины, защита практических работ и т.п. Контроль усвоения материала ведется регулярно в течение всего семестра на практических (семинарских, лабораторных) занятиях.

№ п/п	**СРЕДСТВА ОЦЕНИВАНИЯ,** используемые для текущего оценивания показателя формирования компетенции	Образовательные результаты дисциплины
	Оценочные средства для текущей аттестации ОС-1 Групповое обсуждение ОС-2 Контрольная работа ОС-3	ОР-1 особенности системного и критического мышления и демонстрирует готовность к нему ОР-2 анализировать ранее сложившиеся в науке способы оценки информации

	Реферат	ОР-3 понятийный аппарат дисциплины, профессиональную терминологию ОР-4 применять естественнонаучные знания, строить простейшие тезаурусные модели, интерпретировать результаты работы с моделью и работать с корпусами текстов ОР-5 основные теоретические аспекты изучаемых разделов дисциплины ОР-6 извлекать смысл из сказанного и прочитанного на иностранном языке
	Оценочные средства для промежуточной аттестации **(зачет)** ОС-4 зачет в форме устного собеседования по вопросам	

Описание оценочных средств и необходимого оборудования (демонстрационного материала), а так же процедуры и критерии оценивания индикаторов достижения компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения образовательной программы представлены в Фонде оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине «Основы прикладной лингвистики».

Материалы, используемые для текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине

Материалы для организации текущей аттестации представлены в п.5 программы.

Материалы, используемые для промежуточного контроля успеваемости обучающихся по дисциплине

ОС-4 Зачет в форме устного собеседования по вопросам
Перечень вопросов к зачету

1. Прикладная лингвистика как самостоятельная научная дисциплина
2. Лингвистическая теория перевода как один из аспектов прикладной лингвистики
3. Перевод: определение и основные типы
4. Корпусные исследования в современной лингвистике
5. Типология корпусов.
6. Лингвистические исследования на базе корпусов
7. Метод тезаурусного моделирования в лингвистике
8. Термин. Основные подходы к определению данного понятия.
9. Терминосистема и терминополе в информационно-семиотической теории
10. Виды семантических отношений в современных тезаурусах

В конце изучения дисциплины подводятся итоги работы студентов на лекционных и практических занятиях путем суммирования заработанных баллов в течение семестра.

Критерии оценивания знаний обучающихся по дисциплине

Формирование балльно-рейтинговой оценки работы обучающихся

		Посещение лекций	Посещение практических занятий	Работа на практических занятиях	Зачёт
10 семестр	Разбалловка по видам работ	-	16 х 1=10 баллов	152 балла	32 балла
	Суммарный макс. балл	0 баллов	16 баллов max	168 балла max	200 баллов max

Критерии оценивания работы обучающегося по итогам 9 семестра

	Баллы (2 ЗЕ)
«зачтено»	более 100
«не зачтено»	100 и менее

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное изучение курса требует от обучающихся активной работы на практических занятиях, выполнения всех учебных заданий преподавателя, ознакомления с основной и дополнительной литературой.

Подготовка к практическим занятиям.

При подготовке к практическим занятиям студент должен изучить теоретический материал по теме занятия (использовать конспект лекций, изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, при необходимости дополнить конспект, делая в нем соответствующие записи из литературных источников). В случае затруднений, возникающих при освоении теоретического материала, студенту следует обращаться за консультацией к преподавателю. Идя на консультацию, необходимо хорошо продумать вопросы, которые требуют разъяснения.

В начале практического занятия преподаватель знакомит студентов с темой, оглашает план проведения занятия, выдает задания. В течение отведенного времени на выполнение работы студент может обратиться к преподавателю за консультацией или разъяснениями. В конце занятия проводится прием выполненных заданий, собеседование со студентом.

Результаты выполнения практических зданий оцениваются в баллах, в соответствии с балльно-рейтинговой системой университета.

Планы практических занятий (9 семестр)

Лабораторная работа № 1. **Прикладная лингвистика как самостоятельная научная дисциплина**

План:

1. Возникновение прикладной лингвистики.
2. Научные дисциплины – источники прикладной лингвистики..
3. Прикладная лингвистика и ее основные направления..
4. Объект и предмет данной дисциплины. Методы когнитивной науки в прикладной лингвистике.

Обсуждение на лабораторном занятии данных тем, раздача тем рефератов на следующее занятие.

Лабораторная работа № 2. **Лингвистическая теория перевода как один из аспектов прикладной лингвистики**

План

1. Возникновение Лингвистической теории перевода и ее связь с другими лингвистическими дисциплинами..
2. Объект и предмет данной дисциплины.
3. Виды перевода.

Обсуждение на лабораторном занятии данных тем и заслушивание рефератов.

Лабораторная работа № 3. **Перевод: определение и основные типы**

План

1. Переводные эквивалентности.
2. Формальное соответствие.

Обсуждение на лабораторном занятии данных тем, письменное и устное выполнение практических заданий (перевод отрывков текстов на изучаемом языке) и заслушивание рефератов.

Лабораторная работа № 4. **Перевод: определение и основные типы**

План

1. Фонологический перевод.
2. Графологический перевод.
3. Грамматический перевод.
4. Лексический перевод.

Обсуждение на лабораторном занятии данных тем, письменное и устное выполнение практических заданий (перевод отрывков текстов на изучаемом языке) и заслушивание рефератов.

Лабораторная работа № 5. **Перевод: определение и основные типы**

План

1. Транслитерация.
2. Пределы переводимости.

Обсуждение на лабораторном занятии данных тем, письменное и устное выполнение практических заданий (перевод отрывков текстов на изучаемом языке) и заслушивание рефератов. Контрольная работа №1.

Лабораторная работа № 6. **Корпусные исследования в современной лингвистике**

План

1. История корпусной лингвистики.
2. Понятие лингвистического корпуса.
3. Задачи и основные направления корпусной лингвистики.

Обсуждение на лабораторном занятии данных тем и заслушивание рефератов.

Лабораторная работа № 7. **Корпусные исследования в современной лингвистике**

План
1. Корпусный (эмпирический) подход в сравнении с хомскианской лингвистикой.
2. Корпусная лингвистика и компьютерная лингвистика.
3. Предмет исследования данных лингвистических наук.

Обсуждение на лабораторном занятии данных тем и заслушивание рефератов.

Лабораторная работа № 8. **Типология корпусов.**
План
1. Создание корпусов. Развитие лингвистических корпусов в мире. Разметка. Виды разметок.
2. Первое и второе поколение корпусов..
3. Типы корпусов: устные и письменные, одноязычные и многоязычные, аннотированные и неаннотированные..
4. Британский национальный корпус и Национальный корпус русского языка.

Обсуждение на лабораторном занятии данных тем и заслушивание рефератов. Выполнение практических заданий.

Лабораторная работа № 9. Лингвистические исследования на базе корпусов
План
1. Лингвистические исследования на базе корпуса: изучение лексики и грамматики.
2. Лингвистические исследования на базе корпусов. Исследование нормы/узуса

Обсуждение на лабораторном занятии данных тем и заслушивание рефератов. Выполнение практических заданий.

Лабораторная работа № 10. Лингвистические исследования на базе корпусов
План
1. Лингвистические исследования на базе корпусов. Практические сферы применения: установление плагиата и скрытого цитирования, решение задач лингвистической экспертизы.

2. Лингвистические исследования на базе корпусов. Возможности преподавания иностранного языка на основе корпусной лингвистики
3. Лингвистические исследования на базе корпусов: социолингвистические исследования.

Обсуждение на лабораторном занятии данных тем и заслушивание рефератов. Контрольная работа №2.

Лабораторная работа № 11. **Метод тезаурусного моделирования в лингвистике**
План
1. Понятие «тезаурус» в лингвистике.
2. Тезаурус и идеографические словари..
3. История возникновения первых тезаурусов..

Обсуждение на лабораторном занятии данных тем и заслушивание рефератов.

Лабораторная работа № 12. **Метод тезаурусного моделирования в лингвистике**

План
1. Особый способ организации материала в идеографических словарях..
2. Преимущества тезаурусов перед словарями с алфавитным указателем и толковыми словарями с дефинициями.

Обсуждение на лабораторном занятии данных тем и заслушивание рефератов. Разработка тезаурусной модели определенной области знания (по теме курсовой или дипломной работы).

Лабораторная работа № 13. **Термин. Основные подходы к определению данного** понятия.
План
1. Понятие «термин» в лингвистике.
2. Терминологический знак в информационно-семиотической теории

Обсуждение на лабораторном занятии данных тем и заслушивание рефератов. Разработка тезаурусной модели определенной области знания (по теме курсовой или дипломной работы).

Лабораторная работа № 14. **Терминосистема и терминополе в информационно-семиотической теории**
План
1. Информационно-семиотическая природа лингвистического знака и его структурные компоненты.
2. Информационно-семиотическая природа термина, терминологическое поле и терминологическая система.

Обсуждение на лабораторном занятии данных тем и заслушивание рефератов.

Лабораторная работа № 15. **Виды семантических отношений в современных тезаурусах**
План
1. Гиперо-гипонимические отношения.
2. Меронимия.
3. Антонимия.
4. Синонимия.
5. Омонимия.

Обсуждение на лабораторном занятии данных тем и заслушивание рефератов. Выполнение практических заданий по выявлению семантических отношений между терминологическими единицами изучаемого языка. Представление сконструированной тезаурусной модели определенной области знания.

Лабораторная работа № 16. **Виды семантических отношений в современных тезаурусах**

План
1. Вариантность.
2. Отношение корреляции.
3. Ассоциативные отношения.

Обсуждение на лабораторном занятии данных тем и заслушивание рефератов. Выполнение практических заданий по выявлению семантических отношений между терминологическими единицами изучаемого языка. Представление сконструированной тезаурусной модели определенной области знания.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, Интернет-ресурсов, необходимых для освоения дисциплины

Основная литература

1. Копотев М. Введение в корпусную лингвистику. Прага: Animedia Company, 2014. – 195 с. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375463)
2. Маслова, В. А. Введение в когнитивную лингвистику : учебное пособие. – 9-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2018. – 296 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=70365

Дополнительная литература

1. Актуальные проблемы современной лингвистики: учебное пособие. – М.:Флинта; Наука, 2017. – 412 с. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103797&sr=1.
2. Щипицина Л.Ю. Информационные технологии в лингвистике. М: Флинта, 2013. – 127 с. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375745
3. Николина, Н. А. Введение в языкознание : учебное пособие / Н.А. Николина; А.М. Камчатнов. - 14-е изд., стереотип. - Москва : Флинта, 2021. - 232 с. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83379

Интернет-ресурсы

1. «Информационные технологии». Ежемесячный теоретический и прикладной научно-технический журнал (с приложением)/ [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://novtex.ru/IT/index.htm.
2. «Информационные технологии для новой школы»: Материалы международной конференции / [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://conf.rcokoit.ru/.
3. Информационные технологии в образовании. / [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://physics.herzen.spb.ru/teaching/materials/gosexam/b25.htm.
4. Информационные и коммуникационные технологии в образовании. Режим доступа: http://dpk-ikt.ucoz.ru/index/oglavlenie/0-29
5. Каталог образовательных Интернет-ресурсов. – Режим доступа: http://edu.of.ru/
6. Фестиваль педагогических идей «Открытый урок». – Режим доступа: http://festival.1september.ru/subjects/10/
7. Центр современных методик образования. – Режим доступа: http://www.dioo.ru/
8. Программа HotPotatoes. - Режим доступа: http://hotpot.uvic.ca/
9. Schülerwettbewerb. Begegnungen mit Osteuropa- – Режим доступа: http://www.schuelerwettbewerb.eu/